

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 54 (1998)
Heft: 4

Artikel: An die deutsche Sprache. Es Reedli
Autor: Hohler, Franz
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-422050>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

An die deutsche Sprache. Es Reedli

Von Franz Hohler

(Geb. 1943; lebt als Schriftsteller, Kabarettist, Theaterautor in Zürich. Werke u.a.: Das verlorene Gähnen, Prosa, 1967; Idyllen, Prosa, 1970; Der Rand von Ostermundigen, Geschichten, 1975; Tschipo, Kinderroman, 1978; Die Rückerobertung, Erzählungen, 1982; Tschipo und die Pinguine, Kinderroman, 1985; Das Kabarettbuch, 1987; Vierzig vorbei, Gedichte, 1988; Der neue Berg, Roman, 1989; Der Mann auf der Insel, Erzählungen, 1991; Da wo ich wohne, Erzählungen, 1993; Die blaue Amsel, Roman, 1995; Drachenjagen, Das neue Kabarettbuch 1996; Die Steinflut, Novelle, 1998; alle im Luchterhand Literaturverlag, München.)

Oh Deutsch
das du gleichermassen
Dichtung, Bürokratie und Wahnsinn
auszudrücken imstande bist
ich gehöre zu deinen Bewunderern
und Benutzern
und erfreue mich immer wieder an dir
deinem Wohlklang
der weisse Nebel wunderbar
und deiner Schärfe
Erkenntnis beginnt mit Erfahrung
und der unbeschränkten
Paarungsfähigkeit deiner Wörter
Häusermeer und Ölbaumzweig
doch manchmal
vermisse ich einfach
ein paar Ausdrücke
manchmal
hock i lieber ab
als dass ich mich setze
und kaue lieber am Rauft
statt an der Rinde
und ziehe Cervelats brötle
dem Grillen von Würsten vor
und prägleti Nüdeli dunke mi besser
als gebratene Nudeln
und pfludrig und Pflotsch

ist nasser als matschig und Matsch
und e Göiss
sticht schärfer ins Ohr
als ein Schrei
und weni chüuschele
musst du genauer hinhören
als wenn ich flüstere
und wenn's chläfelet im Motor
dann ist das bedrohlicher
als wenn es bloss kleppert und scheppert
dann wird mir nicht angst
sondern gschmuech
und weni im Chlyne bäschele
oder em bipäpele
dann verwöhn ich ihn doppelt
und wenn er am Duume süggelet
welch ein Genuss
am Daumen saugen ist hartes Brot dagegen
wenn er mues chötzele
mues er zwar jömmerele
aber es ist nicht ganz so schlimm
wie wenn er erbricht
oder *sich* erbricht
wie Konrad Duden verlangt
und wenn er höcklet, höselet, blöterlet
oder i d Chuchi düüsselet, zechelet
und vo de Guezli schnöislet
und gigelet
frage ich mich
wo ist deine Zärtlichkeit
Deutsch
bist du willens
mit Kindern umzugehen
oder hesch der der Grind versiechet
muesch chärchle, wenn a die Chlyne dänksch
hesch Ranzepfyffe im Vokabular
und Choder und Schnuder
zwüsche de Site vom Wörterbuech
wo du streicheln und säuseln solltest

seicht's der zum Näggel us
wo die kleine Alltagsliebe gefragt ist
zu dem, was übrig bleibt
zur Schelfere oder zur Schinti
zum Bütschgi oder zum Öpfelgürpsi
ich hab den Verdacht
du bleibst im Haus
wenn's dusse hudlet und strätzt und schiffet und chuttet
und zellsch der Chlotz und der Stutz vo dim Wort-Schatz
die Befindlichkeit, den Reformstau, die Kaufkraftsicherung
statt dass e chli giengsch go löitsche
i d Glungge go trampe
i Wald go lose, wie d Hätzle täderle
oder i d Beiz zu dene go hocke
wo d Lampe fülle
und d Wält erkläre derzue
und chifle und chäre
und der zletscht no is Gilet gränne
und jedes zweite Wort, das sie sagen
fehlt mir, oh Deutsch, du hohe Sprache
bei dir
und darum bin ich so vorsichtig
wenn ich vom Leben erzähle
und mich deiner bediene
und goh
weni mängisch würklech öppis wett säge
von den Zinnen deines Palastes
is Parterre abe
i Dialäkt
dä isch wie n es Zimmer
wo's vorne diräkt i d Matte goht
und hindenuse
uf d Gass.